



Gabinete Wever - Croes II

# ISLAONLINE

Noticia di Gobierno

2023

Diaranson 24 Mei 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

**2023**  
**AÑA DI**



**UNION**  
**Y POSITIVISMO!**



@IslaOnline2023





**Prome Minister Wever - Croes:**

## **E PROME CONFERENCIA DI CLIMA Y ENERGIA TABATA UN GRAN EXITO**

Prome Minister Evelyn Wever - Croes ta duna un resumen di e prome Caribbean Climate and Energy Conference (CCEC) cu a wordo organisa na Aruba diana 10 te cu 12 mei. Durante di e conferencia paisnan rond mundo a dialoga riba temanan importante, preocupacionnan existente y con por traha hunto pa yega na solucionnan necesario na bienestar di sociedad.

Riba e prome dia di CCEC e enfoke tabata riba temanan di Reino. Tur e paisnan den Reino a intercambia di idea y di vision, y yega na algun palabracion concreto pa sigui traha hunto. Un di e palabracionnan cu a haci ta cu ta bay organisa reunionnan 'vierlandenoverleg' entre Hulanda, Aruba, Corsou y Sint Maarten, pa sigui trata e tema di energia y clima.

Prome Minister Wever - Croes a splica cu den cuadro di esaki Hulanda ta dispuesto pa brinda sosten y a anuncia fondonan disponibel pa esaki. A papia di diferente fondo, y un di nan ta 100 miyon euro cu ta wordo poni disponibel pa Aruba, Corsou y Sint Maarten, pa realisa proyectonan cu tin di haber cu avansenan necesario den cuadro di clima y energia.

Riba e di dos dia a trata diferente tema y un di esakinan ta, con lo financia e transicion di energia. Tur pais lo kier transiciona pa energia mas limpi, mas confiabel y mas sostenibel, pero e mester por ta pagabel pa e ciudadano. Pesey diferente organisacion financiero tambe tabata presente na Aruba entre otro, representantenan di Caribbean Development Bank, International Development Bank, IMF pa mira con por sostene paisnan den e financiamiento aki di proyectonan.

E tercer dia, a 'showcase' tur proyectonan andando y locual cu Aruba ta haciendo den cuadro di transicion di energia pa uno mas limpi, barata y mas sostenibel. Tabatin presentacion di e parke di molina di biento nobo cu ta bay bin. Tambe tabatin presentacion di Eagle LNG cual a muestra con aki aki 30 luna, Aruba no lo haci uzo mas di Heavy Fuel Oil (HFO) cual ta algo hopi sushi y cu ta dañá medio ambiente, sin conta cu awo e ta mas caro y e prijs ta fluctua hopi. Pues unabes cu transiciona



pa LNG, e lo trece estabilidad den e prijsnan y lo tin energia mas limpi, Prome Minister Wever - Croes a splica. Tambe a haya presentacion di Hydrogen Valley cual ta un gran soño di Aruba.

Di e forma aki paisnan presente di Caribe, Latino America, Europa y di Pacifico, a haya un bista di tur locual cu Aruba ta bezig cu ne.



Continuacion E PROME CONFERENCIA DI CLIMA Y ENERGIA....



MINISTER DI CLIMA Y ENERGIA DI HULANDA ROB JETTEN

Na final di e conferencia Minister Jetten a expresa cu e ta sumamente contento cu con e conferencia a bay y cu e 6 islanan den Reino Hulandes a haya oportunidad pa tene hopi bon combersacion cu otro tocante un acercamento conhunto contra cambio di clima. Ademá, e diferente dialogonan cu e paisnan internacional tambe tabata exitoso. Por a experiencia con paisnan den region caribense den un forma intensivo a bini hunto pa comparti experiencianan y pa mira con por haci henter e region mas resiliente contra cambio di clima.

Finalmente, Prome Minsiter Wever - Croes a gradici y alabes felicita Ministernan di Energia Glenbert Croes y tambe Minister di Naturalesa y Medio Ambiente Ursell Arends cu a yuda haci e conferencia posibel. Sin lubida Minister di Clima di Hulanda Rob Jetten cu a demostra di ta kere den e vision y cu ta dispuesto pa yuda Aruba.







# TRANSPARENCIA DI FONDONAN PUBLICO PA ADULTO MAYOR



Durante conferencia di prensa diaranson 24 di mei, Minister di Asuntonan di Adulto Mayor, Sr. Ursell Arends a tene un conferencia di prensa pa trece claridad ariba e maneho pa adulto mayor y trece e situacion entre Gobierno di Aruba y S.A.B.A. den perspectiva.

Minister Arends a cuminsa na enfatisa cu e manera con e debate ta wordo hiba den un direccion politico no ta yuda niun partido envolvi. Nos adultonan mayor ta esnan cu ta sali perhudica si sigui e discusion aki basa riba agenda di politiconan en bes di yega na solucion. Solucionnan cu ta na bienestar di no solamente clientenan pero tambe trahado y e cooperacion entre instancianan encarga cu e cuido y bienestar di adulto mayor.

Pa trece claridad y duna contenido na e situacion entre Gobierno di Aruba y subsidio na S.A.B.A., Minister Arends ta menciona cu pa medio di ley ta responsabilisa otorgacion di subsidio, cual por wordo simplifica den e siguiente puntonan:

1. Gobierno ta stipula maneho.
2. Gobierno ta scohe instancia pa ehecuta maneho.
3. Pa ehecuta maneho e instancia ta ricibi subsidio di Gobierno.
4. E instancia mester duna cuenta financiero na Gobierno mirando cu subsidio ta fondo publico.

5. Gobierno na su turno ta duna cuenta di fondo publico na Parlamento.

S.A.B.A. actualmente ainda no ta cumpli cu punto 1,2,3 ni 4 menciona ariba, cu na Gobierno su turno no por cumpli cu punto 5. E leyman di subsidio ta rekeri un accountantsverklaring di e instancia cual ta trece seguransa riba e transparencia, specialmente ora ta trata di un suma alrededor di 22.5 miyon florin. E jaarrekening nan desde 2017 ta solamente samenstellingsverklaring y di 2021 y 2022 ainda Gobierno no a ricibi esakinan.

Un di e prioridadnan cu Minister Arends a enfatisa ariba ta miho reparticion di gastonan. Esaki ta encera p.e. persoonsgebonden subsidie cual ta un di consehonan basa riba e resultado di e stukkenonderzoek. Asina por percursu cu cada adulto mayor por haya e cuido cu nan di berdad tin necesidad di dje den un instancia cu ta duna cuido, sea na cas, na un di e casnan di cuido na Aruba of centro di enfermeria(verpleeghuis).

Minister ta clausura bisando cu mester enfoca riba solucion y dialogo pa trece transparencia y pa por garantisa e cliente, trahado y nan famia un bon maneho di fondonan aloca pa cuido di adulto mayor.







# GRAN APERTURA

## WEGANAN ESCOLAR

**DIABIerna: 26 DI MEI**  
**5:30PM - 8:30PM**

**COMPLEHO DEPORTIVO FRANS FIGAROA**

•DJ • BRASSBAND • SHOW • TSUNAMI Y MUCHO MAS!

**PRE EVENTO TA CUMINSA 5PM!**







**Nos Pais a celebra su multiculturalidad**

## **MINISTER DI CULTURA TABATA PRESENTE NA E DI TRES ENCUENTRO MULTICULTURAL 2023**



Diadomingo cu a pasa, riba un Plaza Libertador Betico Croes completamente yen, a ser celebra e di tres Encuentro Multicultural. Un encuentro caminda gruponan di diferente Pais a sa di bini hunto pa asina duna un presentacion na honor di e Pais cu nan ta origina for di dje. Esaki ta di tres aña cu ta organisa e encuentro aki den cuadro di e dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo declara pa UNESCO.

Tabata un anochi sumamente bunita caminda cu casi 30 grupo a participa, poniendo enfasis riba e lema di e encuentro aki cu ta pa nos pone e Arubiano na altura di su cultura y pa siñ'e conoce di otro. Na e ocasion aki, Minister Xiomara Maduro di Cultura tabata presente pa asina hiba palabra y tambe disfruta di tur e bunita presentacion cu cada Pais a trece dilanti. Por a mira presentacionan den forma di canto y baile cu a haci e anochi aki uno sumamente excepcional mirando cu atraves di e presentacionan aki, esnan presente por a haya un bista tambe di con nan Cultura ta tuma forma y wordo expresa.

Na e ocasion aki, Minister di Cultura a duna honor y muestra su aprecio na e gruponan presente, entregandonan un reconocimiento pa nan presentacion pero tambe pa a contribui na e encuentro aki.' E rikesa di nos Pais ta den nos multiculturalidad.' tabata palabra di e mandatario na final di e encuentro. Minister Maduro ta gradici Departamento di Cultura, Cuerpo Consular na Aruba, UNESCO Aruba y gruponan Artistico Folklore-Cultural aki na Aruba pa a organisa e evento multicultural aki.







POTRETNAN DI ENCUESTRO  
MULTICULTURAL 2023







## APERTURA OFICIAL DI "ARUBA OFFICE" NA HOLLAND HOUSE COLOMBIA - DOING BUSINESS IN COLOMBIA

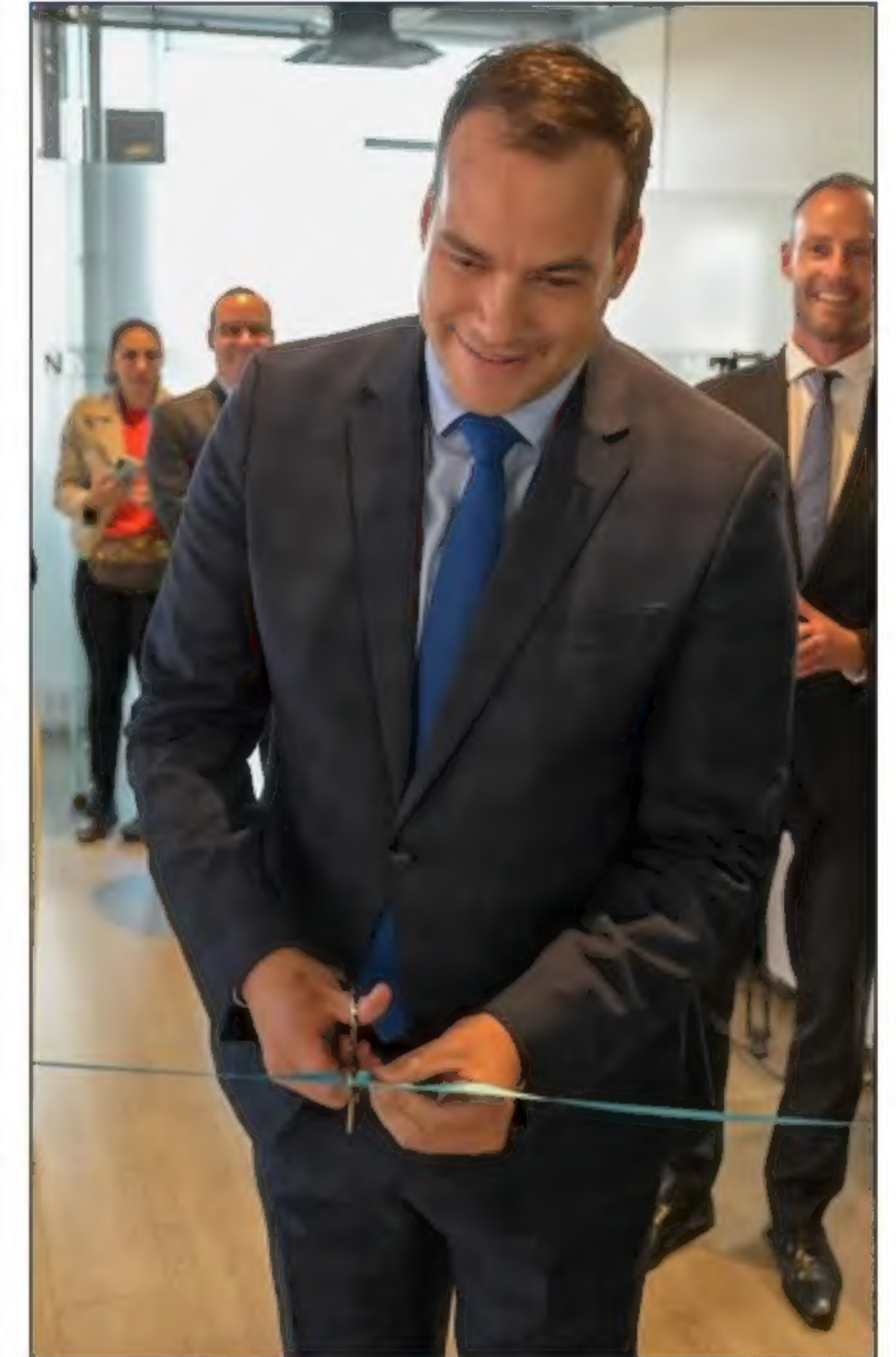


Awe 24 di mei 2023 Minister Geoffrey Wever a inaugura e "Aruba Office" na Holland House Colombia. Durante un ceremonia ameno cu presencia di embahador Sr. Ernst Noorman, directeur Jan-Willem van Bokhoven, presidente di Kamer van Koophandel Gavril Mansur, directora di Departamento di Asuntonan Economico Maria Dijkhoff-Pita, y e delegacion comercial di Aruba, e "Aruba Office" na Holland House a bira un hecho pa asina facilita comercio entre Aruba y Colombia.

Pa facilita comercio entre Aruba y Colombia, Minister Geoffrey Wever a sera un convenio recientemente cu Holland House na Colombia. Holland House ta un e di e Camaranan di Comercio mas grandi na Colombia. Holland House ta un e di e Camaranan di Comercio bilateral mas grandi na Colombia y di Hulanda na mundo. Holland House Colombia cu a habri na 2003 ta un iniciativa publico- priva y non profit, tin 380 miembro afiliado y ta conta cu un staff di aproximadamente 25 persona.

E convenio aki ta e continuacion di loke sector priva di Aruba a inicia cu Holland House den e ultimo añanan. Den e colaboracion inicial aki 5 compania a establece na Colombia, aproximadamente 60 comerciante di Aruba a demostra un interes den e mercado di Colombia y mas di 350 comerciantenan di Colombia a demostra interes pa hasi negoshi na Aruba.

Embahada Hulandes hunto cu Holland House Colombia tin e



tarea pa facilita e interesnan di islanan di Reino den nos region di Caribe. Mientras cu Embahada ta encarga cu aspectonan gubernamental, Holland House Colombia ta encarga cu aspectonan di lasonan empresarial, manera establecimiento di empresa na Colombia, of viceversa.

E convenio y e cooperacion cu Holland House Colombia ta un instrumento esencial pa facilita negoshi y inversionan entre Aruba y Colombia. Esaki ta forma parti di e maneho economico pa nos companianan crece y nos consumidornan tin mas acceso na productonan na prijsnan bentahoso pa asina yuda baha e costo di bida na Aruba segun minister Geoffrey Wever. Cu presencia di entre otro Camara di Comercio y Departamento di Asuntonan Economico ta demostra un esfuerzo comun pa logra e metanan estableci.

"Aruba Office" ta e presencia oficial di Aruba na Colombia cu tey pa brinda asistencia na empresarionan Arubano cu interes pa hasi negoshi cu Colombia y alabes pa duna informacion y sosten na tur pontencial inversionista y/o comerciante Colombiano cu interes den e mercado Arubano.



**Minister di Cultura Xiomara Maduro na ocasion di 20 aña**  
**Papiamento como idioma oficial di nos Pais:**  
**PAPIAMENTO TA RESPONSABILIDAD DI NOS**  
**TUR, BAN APRECI'E, STIM'E Y CUI'DE PA NOS**  
**MES Y FUTURO GENERACIONNAN**

Dia 21 di mei ta cumpli 20 aña cu Papiamento a keda oficialisa door di Parlamento di Aruba como idioma oficial di Aruba banda di Hulandes. Desde e momento eynan, tur correspondencia oficial, por ehempel, un carta dirigi na Gobierno por ta na Papiamento of na Hulandes.

Nos idioma Papiamento ta un di e simbolonan nacional di identidad esencial cu ta forma parti di nos herencia cultural, y ta e vehiculo mas uza como medio di comunicacion. Papiamento ta e lenga materno di gran mayoria di nos poblacion, e ta conecta nos cu otro, pa crea momento bunita y inolvidabel. Papiamento t'e wes'i lomba di nos historia y desaroyo. E ta curason di nos cultura. Papiamento ta uni nos como Pueblo pa hunto nos genera amor y respet pa cultura di nos Pais.

E resultado di e Censo piloto di aña 2019 ta muestra cu Papiamento ta e idioma mas uza na cas. Di e 4 idiomanan mas papia den e hogarnan na Aruba, 80% ta papia Papiamento. Mayoria persona cu no ta naci na Aruba, 58%, ta papia Papiamento na cas. E cifranan aki ta muestra cu Papiamento ta e idioma preferi pa nos comunica cu otro.

Minister di Cultura Xiomara Maduro ta extende un invitacion pa cada un di nos haya reflexiona riba e balor cu nos ta duna na nos idioma Papiamento. Papia y skirbi Papiamento ta un responsabilidad di nos tur. Ban nos tur siña aprecia, stima y cuida nos idioma Papiamento, pa nos mes y pa nos futuro generacionnan.







## MINISTER ENDY CROES TA FELICITA E 51 DOCTORNAN CU A GRADUA DI XAVIER UNIVERSITY SCHOOL OF MEDICINE

Diasabra 20 di mei, na e campus di Xavier University na Hato, a tuma luga e ceremonia di graduacion di Xavier University School of Medicine 2023. Den un ambiente ameno y festivo rondona di famia, amigo y invitadonan special e doctornan a ricibi nan diploma despues di a completa cuater aña di estudio. Entre e invitadonan special e anochi aki a conta cu presencia di Minister Endy Croes acompaña pa su kerida esposa, Parlamentario Ricky Croes y esposa, profesornan, directiva di Xavier University School of Medicine, CEO di hospital na New York y demas invitadonan internacional. Durante e ceremonia special diferente orador a hiba palabra entre otro, presidente di Xavier University School of Medicine Sr. Ravi Bhooplapur, Sr. Edwin Casey, Sr. J.G. Bhat, Jatin Shah MD, Swathi Arunachalam MD, Sr. Frank Croes y Minister Endy Croes. Mandatario di Enseñansa tabatin e honor di hiba palabra na e doctornan cu tabata presente y logra nan Medical Doctor (M.D.). Durante e anochi a haci entrega di tres galardón na dr. Jerome Lowenstein, dr. Sampat Shivangi y Sr. Ramon Rodriguez. Tambe, a haci entrega di galardón na e miho graduado Jatin Shah. Despues di e ceremonia a sigui un momento di celebracion dedica na e graduadonan.



start working. You have completed years of rigorous education, hard training, and hard work to become a medical doctor, and today marks the beginning of an exciting new chapter in your lives. As medical doctors, you are entering a field that is both incredibly rewarding and incredibly challenging. The work that you will do will have a profound impact on the lives of your patients, their families, and their communities.

### Speech di Minister Endy Croes:

It is my great honor to be here for the second time to celebrate your graduation. As the government of Aruba, we also need to congratulate Xavier University School of Medicine with the construction of the second phase of their great project. The construction started early this year and it will be ready by 2024. A new building with classrooms, plus an ultra-modern auditorium, with a state of the art acoustic sound system. Xavier University will also honor two (2) full scholarships in medicine for two (2) local students. Thank you, Xavier University, for believing in Aruba.

But tonight, is the night of the graduates. So let me continue. It is my great pleasure, as the Minister of Education & Sports, to welcome you to the noble profession of medicine before you

The trust that will be placed in you will be immense, and with that trust comes a great responsibility. You are now entrusted with the health and wellbeing of your patients, and it is your duty to provide them with the best possible care and treatment. Your patients will come to you in their time of need, and it is your job, to be there for them with compassion, with expertise, and with dedication. I am sure that most of us have been in contact with health care professionals, when we were not feeling well, or we had the privilege of accompanying our elderly parents or family members to the doctor. And because of these experiences, I believe that being a medical doctor is not just about treating diseases and illnesses. It is also about being a healer, being a listener, and being a partner in the journey towards wellness. Also, to be patient, have patience with those individuals that cannot, or take a long time to explain how they feel.



## Continuacion MINISTER ENDY CROES TA FELICITA E 51 DOCTORNAN....

In this profession you have the opportunity to touch people's lives in intense ways, to make a difference in their health and their quality of life and to build meaningful relationships with them. People will look up to you, people will respect what you do and what you say, people will trust you, people will confide in you and people will appreciate your efforts. As in all professions, the road ahead will not always be easy. You will face challenges and obstacles, both personal and professional, that will test your resolve and your commitment to this profession. But I am sure that you will have colleagues, family, and friends around you that will be there to support you.

Always Remember the “passion”, that drove you to pursue this career. Work to meet the needs of your patients, before that of the system, and you will usually be rewarded. You can do amazing things for people. So, my dear medical doctors graduates, I urge you to embrace this opportunity with all your heart and soul. Be curious, be humble, be relentless in your pursuit of knowledge and excellence. And above all, never lose sight of the humanity at the heart of medicine, the connection between you and your patients that makes this profession so special. Please take a moment to reflect on when you first arrived on the island, looking for housing, making new friends, having some fun and how you experienced your first day of medical school. Also, please take the time to thank your parents, and all of those who were there for you, and help you with your education.

As a Minister of Education, I can only be proud, very proud, that this fine institution chose Aruba to train you and because of that, our small but beautiful island can again deliver 51 MD's of Class 2023 who will be working in different medical institutions all over the world. I am not sure if there are Aruban born graduates among you, but I am sure that wherever you go, you will remember us and will carry our small nation in your hearts.

Finalizing I wanted to share something very special, that I use that reflect and give me the balance and success in life. 4D Concept: Desire: you need to have the desire from very inside, the wish very deep to do what you wanted to do. Discipline: Need to have discipline in life to be successful. Dedication: Need to dedicate into what you like, loyalty for someone or something, commitment, and devotion. Determination: define success for you self, Mindset, play to your strengths, work hard, stay focus on your goal and be determined. Make sure you carry the 4D concept with you and make sure they are in the right balance to be successful in life!! Graduates, In the name of the Government of Aruba masha masha pabien. Congratulations. May God bless you all. Masha danki.

Masha pabien na e graduadonan, hopi éxito den boso carera profesional cu Papa Dios bendiciona boso. Masha danki!





# FALTA 2 DIA PA E GRAN APERTURA DI WEGANAN ESCOLAR 2023

Diabierna awo, 26 di mei den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord



Diabierna ta e gran apertura di Weganan Escolar 2023. Diabierna awo, cuminsando 5 or di atardi cu e “warm up jam” dilanti Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. E fiesta deportivo ta inicia cu entretenimento di dj, brassband hunto cu e mascota Wiwi saludando nos muchanan. Pa 6 or di atardi e ceremonia oficial lo inicia cu desfile di e 45 scolnan, baile, show y entrada di e antorcha olimpico. E banda Tsunami lo ta den stadion pa deleita tur esnan presente cu nan tremendo musica y pa pone ambiente total.

Rond di mil alumno di 45 scol preparatorio, scol basico y scol secundario di Aruba ta bay enfrenta otro den un competencia amistoso den shete (7) diferente disciplina, entre otro, badminton, functional fitness, volleyball, basketball, futbol, beach tennis y baile cultural. Minister Endy Croes y IBISA ta invita henter pueblo di Aruba pa bin apoya nos mucha- y hobennan den nan deporte escolar.





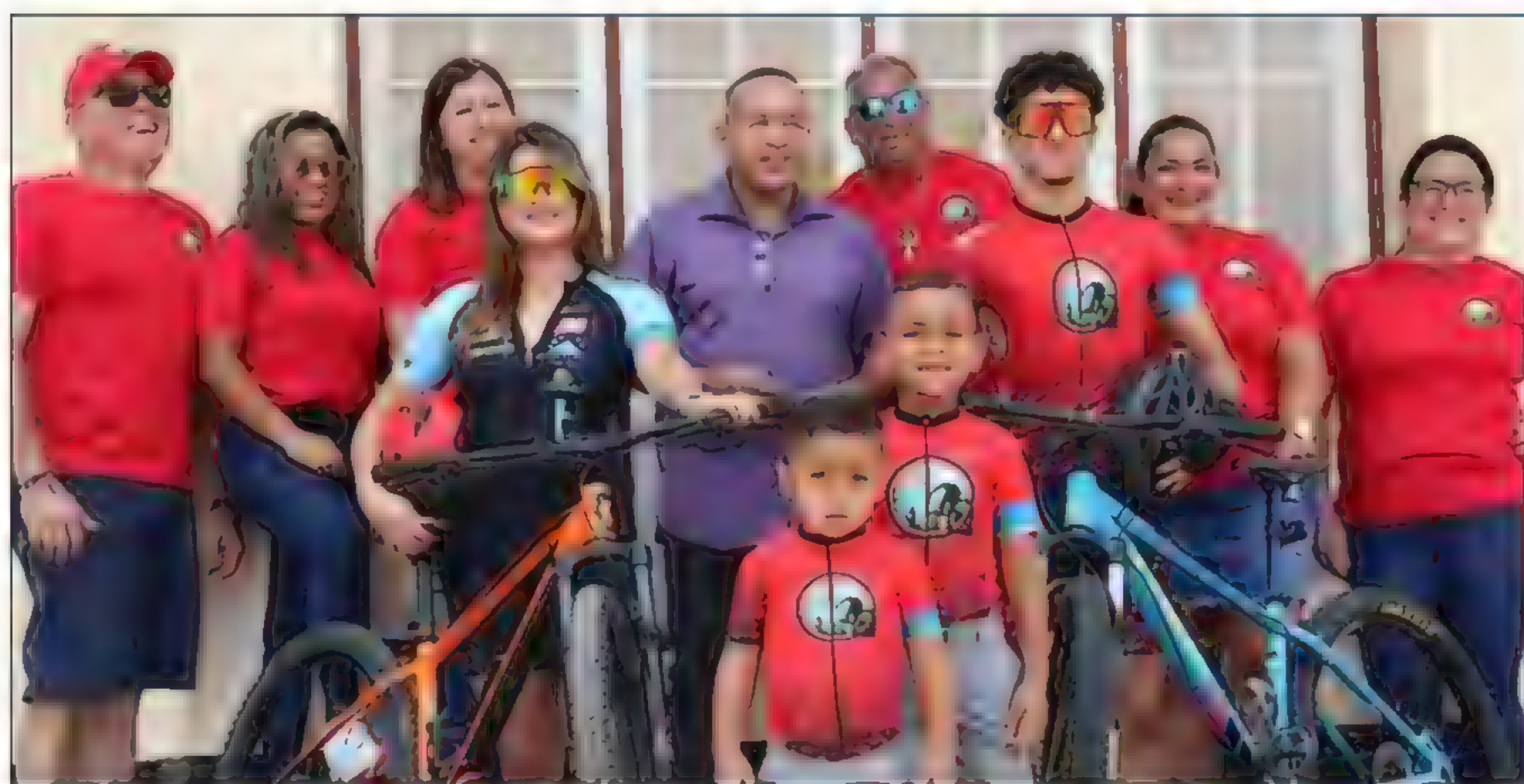
## MINISTER ENDY CROES A ACUDI NA E 'CARRIÈREMARKT' NA MON PLAISIR COLLEGE HAVO

Diaranson ultimo, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a asisti na e “Carrièremarkt” na Mon Plaisir College Havo situa na Dakota Shopping Paradise. Mirando cu e esnan cu bay studia den exterior hopi biaha no ta bon informa of no ta bon prepara, Mon Plaisir College Havo a organisa un anochi informativo, unda cu e alumnonan cada mey ora por a cambia di lokaal pa haya informacion di diferente profesional. E anochi informativo aki a conta cu un total di 22 profesional cu a educa e alumnonan riba diferente ramo di trabou, entre otro, abogado, antropologo, notario, periodista y atleta.

Ademas di esaki, e alumnonan ta haya oportunidad pa individualmente entrevista un profesional. Cu esaki e alumnonan por haya un miho bista kico nan kier studia y cual pakket nan mester scoge den examenklas. E enfoque tabata principalmente pa e alumnonan di havo aña 4, pero henter e comunidad di Mon Plaisir Havo hunto cu mayor di e alumnonan tabata invita pa e anochi informativo aki. Un tremendo evento, unda varios alumno a asisti pa haya informacion valioso pa momento cu nan bay studia den exterior. Minister Endy Croes ta felicita rector Richelle Noël, conector Mariana Jimenez, decano Natalie Richardson y tur cu a contribui pa haci anochi informativo aki un exito.



## MINISTER ENDY CROES A RICIBI BISHITA DI BIKING SQUAD ARUBA



Diasabra mainta, Minister Endy Croes a ricibi bishita di Biking Squad Aruba den cuadro di e preparacion pa di dos “Cycling Awareness Ride”, cu ta tuma luga dia 5 di november binidero. Meta di recorrido ta pa conscientisa automobilista- y ciclistanan ora ta uza caminda, pa ambos ta consciente di nan seguridad y pa duna otro respet. Tambe, pa doñonan di cacho tene nan mascota den cura, pa asina evita di ataca e ciclistanan. Den transcurso di e simannan nos dilanti, pueblo di Aruba lo haya



mas informacion di e recorrido di conscientisacion aki.

Concluyendo, Minister di Endy Croes ta felicita Biking Squad Aruba cu e excelente iniciativa y ta expresa cu nan por conta cu sosten di Ministerio di Deporte. Alabes, e dignatario ta pidi cooperacion di tur automobilista pa tene cuenta cu e mainta aki y baha velocidad.



# E SIMAN AKI TIN REUNIONNAN ANDANDO TOCANTE REFORMANAN Y E AGENDA DI EHECUSION

**Tijdelijk Werkorganisatie (TWO) di Hulanda y Aruba conhuntamente  
cu grupo di expertonan ta den dialogo**



E siman aki trabounan pa loke ta reformanan den cuadro di landspakket ta tumando luga. Tijdelijk Werkorganisatie (TWO) Hulanda conhuntamente cu Tijdelijk Werkorganisatie (TWO) Aruba y primordialmente grupo di expertonan local, ta preparando riba e siguiente agenda di ehecusion. Esaki ta e prome sesion cu ta tumando luga desde cu a firma e acuerdo mutuo 4 di april 2023 den cual a duna contenido na e forma di traha basa riba respet mutuo.

Den e siguiente dianan e profesionalnan lo tin un programa yen, caminda cu lo trata diferente tema relaciona cu entre otro reforma financiero, con pa reforsa e aparato gubernamental y tambe Aruba su estado di derecho.

E sesionnan lo ta dirigi riba contenido pa traha e siguiente agenda di ehecusion, pero tambe e lo ta dirigi riba metodonan di



planificacion cu yama “theory of change”. Asina lo kier conecta e diferente reformanan cu e vision nacional pa e proyectonan y e reformanan ta cuadra cu e vision di locual cu Aruba tin su dilanti.

## **TWO-AUA**

E ekipo local a expresa cu ta importante pa e dialogonan aki tuma luga pa asina hunto por yega na palabracionan entre Aruba y Hulanda acerca di e reformanan. Teniendo na cuenta loke ta importante pa Aruba y tambe pa haya sa unda tin mester di mas colaboracion. E temanan cu lo trata den e diferente sesionnan ta enfoca riba temanan specifico incluyendo enseñansa, desaroyo economico, mercado laboral y social.

Den transcurso di siman lo duna mas informacion di e trabounan specifico cu ta wordo haci.



# DEN 2022 DMH Y CONTENTGROEP A TRAHA INTENSIVAMENTE RIBA E TOOLKIT DIGITAL CODIGO DI PROTECCION

For di aña 2021 tur esunnan cu a ricibi fondo di Union Europeo a inicia den nan trayecto pa ehecuta nan programa. Primeramente Departamento di Mucha y Hoben (DMH) a enfoca riba e parti interno y na april 2022 a inicia e fase di 'need assesment', pa di e forma aki garantisa continuacion como tambe durabilidad relaciona u e LBhamCodigo di Proteccion, na momento cu tin (sospecho di) abuso di mucha na Aruba.

## Bishita laboral Augeo Foundation

Augeo Foundation a bin Aruba den luna mei 2022, unda a traha ful un planificacion pa hiba combersacion cu diferente stakeholder den e 4 sectornan: social, husticia, enseñansa y salud. A base di e preguntanan y dialogo a haya informacion pa presenta opcion p'e contenido di un Toolkit Digital Codigo di Proteccion (CdP). Departamento di Mucha y Hoben (DMH) a traha intensivamente riba un structura, cu tabata mas eficiente y eficaz riba e meta di e Toolkit Digital CdP, cu ta pa tur e Supervisoran di Codigo y e profesionalnan den e 4 sectornan, pa nan por educa y informa nan mes riba diferente tema relaciona cu abuso/maltrato di mucha.

## DMH den colaboracion cu Augeo Foundation y UNICEF NL

E Toolkit Digital Codigo di Proteccion ta netamente desaroya bou liderasgo di DMH conhuntamente cu Augeo Foundation, cu ta un fundacion particular na Hulanda, cu ta traha riba siguridad di tur mucha. Nan ta hacie a base di investigacion, conseho di maneho, proyecto y profesionalisacion y ta contribui grandemente cu e desaroyo di profesionalisacion di Meldcode na Hulanda.

Sin laga afor, UNICEF NL ta vigila e proceso di cerca, mirando cu nan a contribui pa Aruba yega na e fondonan necesario via di Union Europeo y Postcode Lotterij pa ehecuta e productonan; Toolkit Digital CdP y un Revista Digital, cual ta un proyecto grandi, conoci internacionalmente bou di #ACT4ECC, cu ta cay bou di aumenta conscientisacion y capacity building pa proteccion di tur mucha.

## Structura pa traha

A crea un 'contentgroep', cu ta consisti di 14 profesional di diferente sector pa forma parti di e trayecto. Despues di a scoge 6 tema p'e Toolkit, unda tabatin 5 lider pa cada tema; Surella Croeze, Efraim Suurendonk, Jullie-Ann Thode, Laura Rumahloine y Sue-Ann Ras. Di eyan e lidernan di tema a haya 1 pa 3 profesional pa pensa, crea, elabora, discuti y presenta nan contenido. Pero aki tambe tabatin involucmento di veld, unda cada profesional den e tema, mester a check bek cu 3-5 profesional, si acaso loke nan a pensa pa presenta, ta relevante, interesante y al caso pa veld. Pa fin di december, tur material tabata aden y esaki a cumpli cu e periodo stipula tambe.



## Presentacion na 160 profesional

Diahuebs awor, dia 25 di mei, e 'contentgroep' ta presenta e producto final di Toolkit Digital Codigo di Proteccion na veld. E animo y energia ta halto y for di e momento cu a presenta e producto final na e contentgroep dia 23 di maart ultimo, ta un sentimento di orguyo y satisfaccion ta reina. Esaki ta muestra cla, unda cu tin colaboracion, determinacion y continuacion, nos por logra cos grandi.





## A PAPIA CU DEPARTAMENTO DI ASUNTONAN ECONOMICO RIBA "BUSINESS SUMMET"

Despues di su combersacion cu Minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel mr. Geoffrey Wever riba e proposicion a bin cu un "Business Summit", Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a papia cu director di Departamento di Asuntonan Economico (DEZHI) Maria Dijkhoff-Pita. Den e reunion aki e proposicion a bin dilanti unda a bisa cu e "Business Summit" no ta unicamente pa Hulanda, pero tambe mester por mira si por haya interes di otro paisnan Europeo.

Sra. Dijkhoff-Pita a bisa cu actualmente nan ta trahando riba e proposicion pa e "Business Summit" pa Minister Wever y cu esaki lo keda cla den e prome siman di juni. Na momento cu Consejo di Minister bai di acuerdo cu e proposicion aki lo ta e intencion pa tene e "Business Summit" na final di luna di September. Den e proceso aki segun sra. Dijkhoff-Pita lo tin un rol importante pa Arubahuis pa sondea localidad y tambe pa yuda na compila e lista di companianan y organisacionnan di sector priva pa e lista di invitado pa e evento aki.

Tambe director di DEZHI a bisa cu Aruba a traha un website Invest in Aruba cu ta duna guia na inversionistanan riba posibilidad pa inverti na Aruba.

Riba diversificacion di economia di Aruba Minister Thijsen a trece dilanti e sector primario, cu mester ta dirigi pa brinda e cunukero e oportunidad pa bira entrepreneur. Den esaki ela menciona e oportunidad cu tin via di Surnam, cu ta un pais cu hopi tereno pa planta. Esaki ta duna Aruba e posibilidad pa trece e materia prima Aruba y akinan procesa esaki na producto final. Un ehempel ta cosecha papaya na Surnam y trece Aruba pa eyan traha pica di papaya, cu por bira un producto di exportacion pa Aruba. Pa loke ta Surnam minister Thijsen a menciona tambe cu e tabata tin combersacionnan cu un grupo di comerciante di origen Surnameño na Hulanda cu a mostra interes pa exporta via Aruba.

Sra. Dijkhoff-Pita a papia di e mision commercial cu pronto lo tuma lugar na Colombia y cu un punto cu sigur ta riba agenda ta e parti logistico di Colombia y Aruba.

Minister Thijsen a informa sra. Dijkhoff-Pita di e Conferencia Ministerial di OCTA cu lo tuma lugar na 2024 na Aruba. Por ultimo Minister Thijsen a sigura director di DEZHI Maria Dijkhoff-Pita cu e por conta cu sosten di Arubahuis pa promove e maneho economico di Aruba na Hulanda y tambe pa yuda organisa e "Business Summit" na Hulanda.



# MINISTER THIJSSEN A REUNI CU MINISTER DI ENSEÑANSA ENDY CROES



Den su combersacionnan pa informa e miembronan di Consejo di Minister di Gabinete Wever-Croes II, Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a reuni cu Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes. Akinan tambe Minister Thijsen a ilustra su vision pa Arubahuis y Aruba na Hulanda cu entrega di un buki cu tur e informacion di e contactonan y terenonan cu por conduci na formanan di cooperacion den futuro.

Despues di a duna un introduccion riba su vision y maneho pa cu Arubahuis ela papia cu Minister Croes riba e situacion pa cu nos studiantenan na Hulanda. Akinan e problematico di camber ta e prome punto cu a bin dilanti. Banda di cu e estudiante y nan mayornan ta na prome instante responsabel pa busca un camber, Minister Thijsen a bisa cu lo mester mira na busca manera unda Gobierno tambe por yuda e muchanan den e esaki. E mandatario a bisa cu den hopi combersacion cu ela hiba cu burgemeesternan di municipionan na Hulanda, e contesta ta cu e problematico ta grandi, complica y cu un solucion a corto plaso no ta realistico, pero Arubahuis conhuntamente cu Minister Endy Croes ta haciendo tur loke ta posibel pa soluciona e problematico serio aki, Minister Endy Croes a bisa cu su ministerio a start

conhuntamente cu Setar pa bin cu un app pa studiantenan por registra y asina Gobierno por haya un impresion unda nan ta bai studia.

Otro punto cu a keda trata durante di e combersacion ta con pa trece nos studiantenan bek despues cu nan keda cla cu nan estudio. Esaki pa logra yena e funcionnan cu ta nesesario pa motibo di e “vergrijzing” cu ta e personanan cu ta bai cu pensioen. Tambe segun Minister Thijsen lo mester bin cu un plan pa e mercado laboral, unda mester detecta cual funcionnan Aruba mester dje den futuro y encurasha e hobennan pa sigi e direccion di estudionan aki pasobra tin oportunidad di trabao pa nan na Aruba. Den esaki tambe, segun Minister Thijsen, lo ta bon pa analisa e guia actual di e studiantenan na Hulanda, pa yega na guia durante henter nan studio. Esaki pa asina garantisa cu nan ta keda den bista di Arubahuis y Gobierno di Aruba cu e meta pa nan bin bek. E plan aki ta exige tambe sosten di Ministerio di Labor y di sector priva.

Minister Endy Croes a bisa cu riba e tereno aki ya caba a instala un Plataforma Enseñansa y Labor cu lo mester traha na plannan pa yega na un strategia con lo por trece mas Arubiannan bek na Aruba pa fortifica e mercado laboral.





Desaroyo y progreso di un pais ta mas  
sostinibel, fuerte y lihe ora cu cada  
ciudadano di e pais uni den esfuersonan  
y contribui cu positivismo na e vision  
pa logra cosnan grandi pa futuro.

2023 AÑA DI UNION Y POSITIVISMO! \_\_\_\_\_